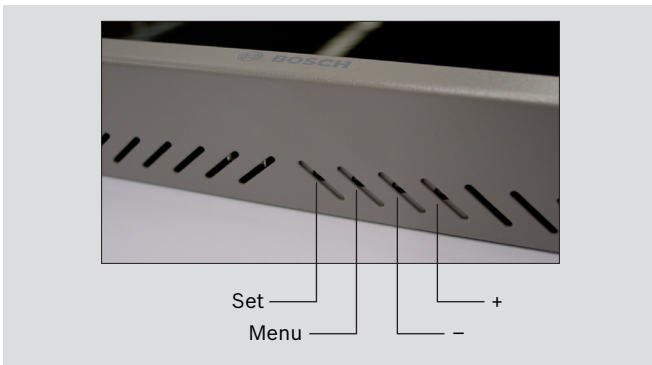




de	<b>15" LCD Ecoline</b>	7 620 310 018
en	<b>15" LCD Ecoline</b>	7 620 310 018
fr	<b>15" LCD Ecoline</b>	7 620 310 018
es	<b>15" LCD Ecoline</b>	7 620 310 018
tr	<b>15" LCD Ecoline</b>	7 620 310 018

Bedien- und Einbauhinweise  
Operating and installation notes  
Guide d'utilisation et de montage  
Instrucciones de manejo e instalación  
Kullanma ve Montaj Kilavuzu





## de

Der Monitor ist mit einem OSD-Menü ausgestattet. Zum Einstellen der Menüpunkte befinden sich Taster in den unteren Lüftungslöchern.

- ▶ Mit dem Taster „Set“ schalten Sie durch Antippen nacheinander auf die Menüpunkte „Brightness“, „Contrast“, „Color“, „Tint“ (nur bei NTSC), „Scaling“ und „CVBS termination“.

Während der gewählte Menüpunkt im Display angezeigt wird, können Sie

- ▶ mit dem Taster „-“ den Einstellwert verringern,
- ▶ mit dem Taster „+“ den Einstellwert erhöhen.

### **i** Hinweis

Die Formateinstellungen bedeuten:

- 1: Ein 16:9-Bild füllt den Bildschirm vertikal aus. Der rechte und linke Bildrand werden abgeschnitten. Das Monitorbild ist unverzerrt.
- 2: Ein 16:9-Bild füllt den Bildschirm horizontal aus. Am oberen und unteren Rand des Bildschirms erscheinen schwarze Balken. Das Monitorbild ist unverzerrt.
- 3: Ein 16:9-Bild wird vollständig auf dem ganzen Bildschirm angezeigt. Dabei wird das Bild horizontal gestaucht.
- 4: Ein 16:9-Bild wird mit einem oberen und unteren schmalen, schwarzen Balken angezeigt. Am rechten und linken Bildrand geht im Vergleich zur Einstellung 1 weniger verloren.
- 5: Ein 4:3-Bild wird vollständig auf dem ganzen Bildschirm unverzerrt angezeigt.

Bei einer Reihenschaltung von mehreren Monitoren muss im letzten Monitor der Abschlusswiderstand aktiviert werden.

- ▶ Wählen Sie mit dem Taster „Set“ den Menüpunkt „CVBS termination“.
- ▶ Zum Einschalten des Widerstandes drücken Sie mit dem Taster „+“ auf „On“ und zum Ausschalten mit dem Taster „-“ auf „Off“.

## en

The monitor is equipped with an OSD menu. Buttons are located in the lower vent openings for adjusting the menu items.

- ▶ Pressing the "**Set**" button successively calls up the menu items "Brightness", "Contrast", "Color", "Tint" (NTSC only), "Scaling" and "CVBS termination".

While the selected menu item is shown on the display, you can

- ▶ reduce the adjusted value with the "-" button,
- ▶ increase the adjusted value with the "+" button.

### **i** Note

The format settings have the following meaning:

- 1: A 16:9 image fills the display vertically. The left and right edge of the image are cut off. The monitor image is not distorted.
- 2: A 16:9 image fills the display horizontally. The top and bottom edge of the display show a black bar. The monitor image is not distorted.
- 3: A 16:9 image completely fills the entire display. The image is compressed horizontally.
- 4: An 16:9 image is displayed with a black bar at the top and bottom edge of the display. The left and right edge of the image show less loss compared to setting 1.
- 5: A 4:3 image completely fills the entire display without any distortion.

If several monitors are connected in series, the terminating resistor in the last monitor must be activated.

- ▶ Press the "**Set**" button to select the "CVBS termination" menu item.
- ▶ To activate the resistor, press the "+" button for "On", and to deactivate it, press the "-" button for "Off".

## fr

Le moniteur propose un menu OSD. Des touches situées dans les ouïes d'aération inférieures permettent d'effectuer les réglages pour les différentes options du menu.

- ▶ La touche « **Set** » vous permet, par une pression brève répétée, de faire défiler les options de menu « Brightness », « Contrast », « Color », « Tint » (uniquement dans le cas du NTSC), « Scaling » et « CVBS termination ».
- ▶ Lorsque l'option de menu sélectionnée est affichée sur l'écran, la touche « - » vous permet de diminuer la valeur de réglage et la touche « + » vous permet de l'augmenter.

### **i** Remarque

Les réglages de format sont les suivants :

- 1 : une image 16:9 remplit l'écran de haut en bas. Elle est coupée à gauche et à droite. L'image n'est pas déformée.
- 2 : une image 16:9 remplit l'écran de gauche à droite. Une barre noire apparaît en haut et en bas de l'écran. L'image n'est pas déformée.

- 3 : image 16:9 qui remplit complètement l'écran. L'image est alors comprimée horizontalement.
- 4 : une image 16:9 apparaît avec une barre noire étroite en haut et en bas. Par rapport au réglage « 1 », l'image est très légèrement coupée à gauche et à droite.
- 5 : une image 4:3 complète et sans déformation remplit tout l'écran.

Dans le cas où plusieurs moniteurs sont montés en série, la résistance de terminaison du dernier moniteur doit être activée.

- ▶ La touche « **Set** » vous permet pour cela de sélectionner l'option de menu « CVBS termination ».
- ▶ Pour activer la résistance, appuyez sur la touche « + » pour sélectionner « On » et pour la désactiver, appuyez sur la touche « - » pour sélectionner « Off ».

## es

El monitor está equipado con un menú OSD. Para ajustar las opciones de menú se han dispuesto teclas en los orificios de ventilación situados en la parte inferior.

- ▶ Al pulsar la tecla "**Set**", puede navegar entre las diversas opciones de menú "Brightness", "Contrast", "Color", "Tint" (solo con NTSC), "Scaling" y "CVBS termination".
- ▶ Una vez visualizada en pantalla la opción de menú deseada, pulse la tecla "-" para reducir el valor de ajuste o la tecla "+" para incrementarlo.



### Nota

Los ajustes de formato son:

- 1: una imagen de 16:9 que ocupa la pantalla en vertical. Se cortan los bordes derecho e izquierdo de la imagen. La imagen del monitor no queda distorsionada.
- 2: una imagen de 16:9 que ocupa la pantalla en horizontal. En el margen superior e inferior de la pantalla aparecen franjas negras. La imagen del monitor no queda distorsionada.
- 3: una imagen de 16:9 que se muestra completamente en toda la pantalla. La imagen se comprime horizontalmente.
- 4: una imagen de 16:9 en cuyos márgenes superior e inferior aparecen unas franjas negras estrechas. La imagen se pierde menos por los bordes derecho e izquierdo en comparación con el ajuste 1.
- 5: una imagen de 4:3 que ocupa toda la pantalla sin distorsionarse.

Al conectar en serie varios monitores, en el último monitor debe activarse la resistencia terminal.

- ▶ Pulse la tecla "**Set**" para seleccionar la opción de menú "CVBS termination".
- ▶ Para activar la resistencia, pulse la tecla "+" y seleccione "On"; para desactivarla, pulse la tecla "-" y seleccione "Off".

## tr

Ekran bir OSD menüsü ile donatılmıştır. Menü seçeneklerinin ayarlanması için alt havalandırma deliklerinde tuşlar bulunur.

- ▶ "**Set**" tuşuna arka arkaya basarak "Brightness", "Contrast", "Color", "Tint" (sadece NTSC'de), "Scaling" ve "CVBS termination" menü seçeneklerine geçebilirsiniz.
- ▶ Seçilen menü seçeneği ekranda gösteriliyorken "-" tuşuyla ayar değerini düşürebilir, "+" tuşuyla ayar değerini yükseltebilirsiniz.



### Not

Format ayarlarının anlamı:

- 1: 16:9-resim ekranı dikey olarak doldurur. Sağ ve sol ekran kenarları kesilir. Monitör ekranı nettir.
- 2: 16:9-resim ekranı yatay olarak doldurur. Ekranın üst ve alt kenarında siyah çubuklar görünür. Monitör ekranı nettir.
- 3: 16:9-resim tüm ekran üzerinde eksiksiz olarak gösterilir. Bu esnada resim yatay olarak değiştirilir.
- 4: 16:9-resmin üstünde ve altında ince siyah çubuklar görünür. Sağ ve sol resim kenarında ayar 1 ile karşılaştırıldığında daha fazla kaybolur.
- 5: 4:3-resim tüm ekran üzerinde eksiksiz olarak, net bir şekilde gösterilir.

Birden çok monitörün sıralı bağlanması durumunda son monitörde sonlandırma rezistörü etkinleştirilmelidir.

- ▶ "**Set**" tuşuna basarak "CVBS termination" menü seçeneğini belirleyiniz.
- ▶ Rezistörü açmak için "+" tuşuna basarak "On" seçeneğini, kapamak için "-" tuşuna basarak "Off" seçeneğini belirleyiniz.

## de Einbauhinweise

- ▶ Der Monitor ist geeignet zur Deckenmontage in Reisebussen. Der Montageort muss eine tragende Fläche mit ausreichender Stabilität sein. Für die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen ist der Fahrzeughersteller verantwortlich.
- ▶ Technisch bedingt sind Pixelfehler entsprechend Datenblatt-Definition zulässig.
- ▶ Am Endgerät den 75 Ohm Abschlusswiderstand im OSD-Menü einschalten.
- ▶ Es darf kein Druck auf Rahmen und Sichtfläche der LCD ausgeübt werden.

## de Technische Daten

Masse	2,6 ±0,1 kg
Betriebstemperatur	0°C ... +50°C
Lagertemperatur	-25°C ... +60°C
Normen	EMV: E1 ECE R10 Vers03 03 5700, CE, FCC, WEEE, RoHS, Brandschutznorm: MVSS 302

## en Installation notes

- ▶ The monitor is suitable for ceiling mounting in coaches. The installation location must be a supporting surface of sufficient stability. The vehicle manufacturer is responsible for complying with the legal requirements.
- ▶ For technical reasons pixel defects are allowed according to datasheet definition.
- ▶ The 75 ohm terminating resistor must be activated in the OSD menu of the final device.
- ▶ Pressure must not be exerted on the frame or on the visible surface of the LCD display.

## en Specifications

Weight	2.6 ±0.1 kg
Operation temperature	0°C ... +50°C
Storage temperature	-25°C ... +60°C
Standards	EMV: E1 ECE R10 Vers03 03 5700, CE, FCC, WEEE, RoHS, Fire protection standard: MVSS 302

## fr Consignes de montage

- ▶ L'écran convient au montage au plafond dans les autocars de tourisme. Le lieu de montage doit être une surface portante suffisamment stable. Le constructeur automobile est responsable du respect de la réglementation en vigueur.
- ▶ D'après la définition sur la fiche technique, des défauts de point d'image sont tolérés pour des raisons techniques.
- ▶ Activer la résistance de terminaison de 75 ohms sur le dernier écran dans le menu OSD.
- ▶ Il ne faut exercer la pression sur le cadre ni sur la surface visible de la LCD.

## fr Données techniques

Poids	2,6 ±0,1 kg
Températures de fonctionnement	0°C ... +50°C
Températures de stockage	-25°C ... +60°C
Normes	EMV: E1 ECE R10 Vers03 03 5700, CE, FCC, WEEE, RoHS, Comportement au feu: MVSS 302

## es Instrucciones de montaje

- ▶ El monitor es apto para ser instalado en el techo de autocares. El lugar de instalación tiene que ser una superficie que tenga suficiente estabilidad. El fabricante del vehículo es el responsable de que se cumplan las disposiciones legales.
- ▶ Por cuestiones técnicas se admiten errores de pixel de acuerdo con la definición de la hoja de datos.
- ▶ Activar en el menú OSD la resistencia de terminación de 75 ohmios del último dispositivo.
- ▶ No se debe ejercer presión ni sobre el marco ni sobre la área visible del LCD.

## es Especificaciones

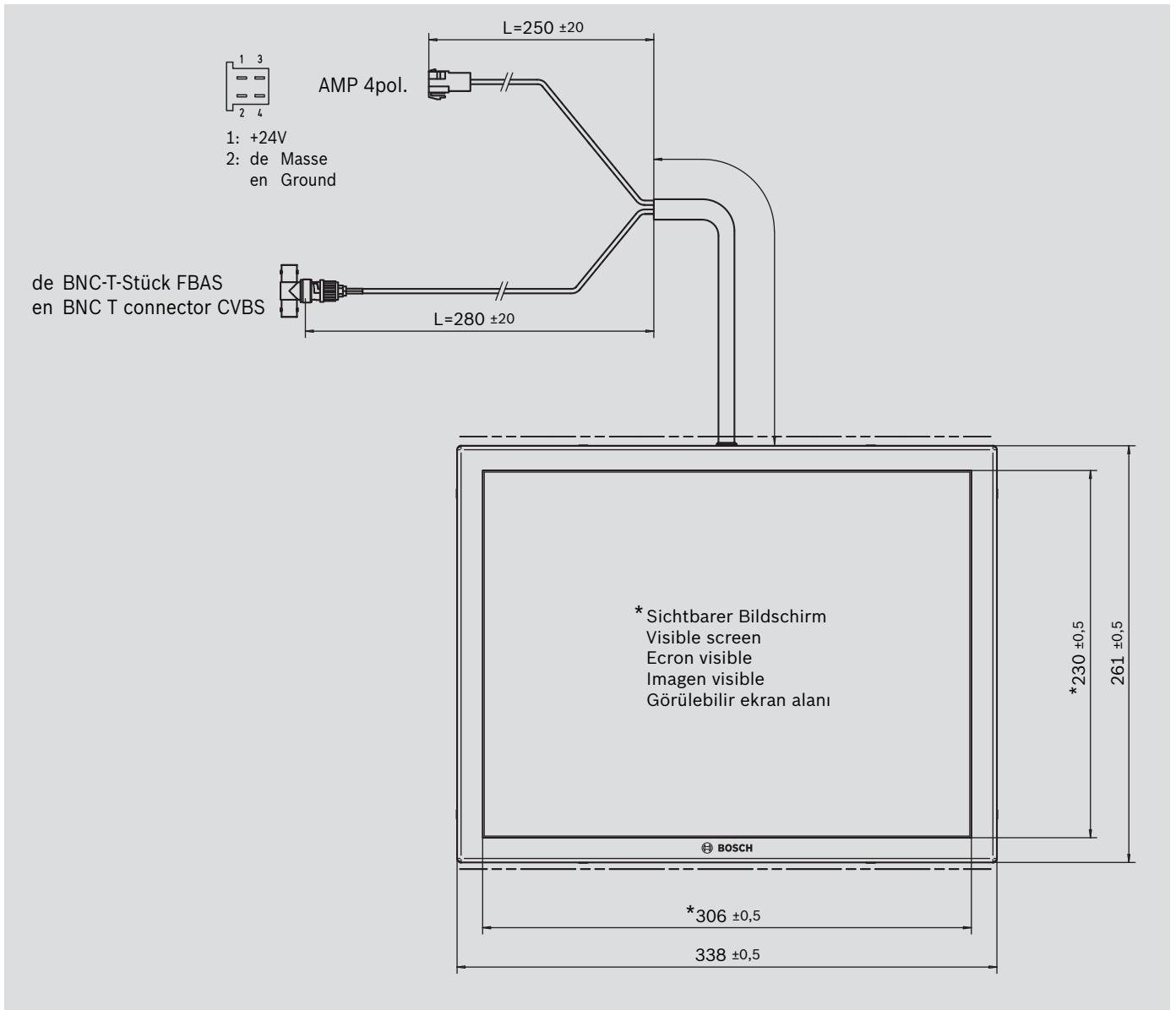
Peso	2,6 ±0,1 kg
Temperaturas de funcionamiento	0°C ... +50°C
Temperaturas en almacén	-25°C ... +60°C
Normas	EMV: E1 ECE R10 Vers03 03 5700, CE, FCC, WEEE, RoHS, Norma de protección contra incendios: MVSS 302

## tr Montaj bilgileri

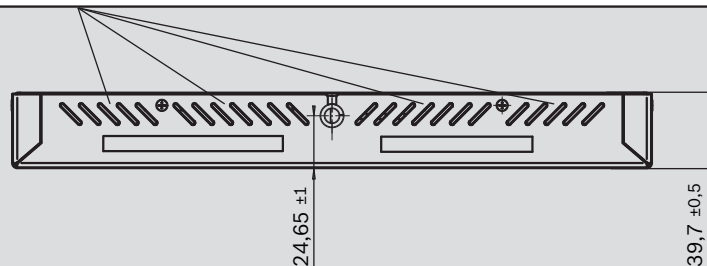
- ▶ Monitör, seyahat otobüslerinde tavan montajı için uygundur. Monte edilecek yer, yeterince sağlam olan ve taşıma özelliğine sahip bir yüzey olmalıdır. Kanuni yönetmeliklere uyulmasından araç üreticisi sorumludur.
- ▶ Teknik sebeplerden dolayı, veri föyündeki açıklamaya uygun piksel hataları olabilir.
- ▶ Son cihazda OSD menüsünde 75 Ohm çıkış direnci devreye sokulmalıdır.
- ▶ Çerçeveye ve LCD görüş yüzeyine basınç uygulanmamalıdır.

## tr Teknik veriler

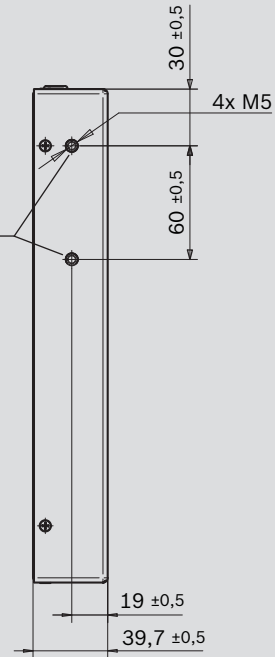
Ağırlık	2,6 ±0,1 kg
İşletme sıcaklığı	0°C ... +50°C
Depolama sıcaklığı	-25°C ... +60°C
Normlar	EMV: e1 (2006/28/EC) 03 3767, CE, FCC, WEEE, RoHS, Yangından korunma standardı: MVSS 302



de Lüftungslöcher nicht abdecken. Lüftung muss sichergestellt sein.  
 en Do not cover up the ventilation holes. You must ensure that air convection (ventilation) is possible.  
 fr Ne pas couvrir les trous de ventilation. La ventilation doit être assurée.  
 es ¡No cubra los orificios de ventilación! Es imprescindible garantizar la convección (ventilación).  
 tr Havalandırma deliklerinin önü kapatılmamalıdır. Konveksiyon (havalandırma) garanti edilmiş olmalıdır.



de Einschraubtiefe: max. 20 mm  
 Max. Drehmoment: 3,0 +0,5 Nm  
 en Thread reach : max. 20mm  
 Max. torque: 3.0 Nm +0.5 Nm  
 fr Profondeur fileté: max. 20mm  
 Max. couple de rotation : 3,0 Nm + 0,5 Nm  
 es Longitud de penetración: max. 20mm  
 Max. momento de rotación: 3,0 Nm + 0,5 Nm  
 tr Vidalama derinliđi: maks 20 mm  
 Maks. tork: 3,0 Nm + 0,5 Nm



de Achtung: Schraube muss durch geeignete Maßnahmen gesichert werden!  
 Zum Beispiel: Federscheibe oder Federring oder Fächerscheibe oder Zahnscheibe oder Schraubenklebsicherung  
 en Attention: Screw must be protected by appropriate measure!  
 For example: Spring washer or snap ring or serrated lock washer or tooth washer or adhesive screw retainer  
 fr Attention: La vis doit être bloquée par une mesure adéquate!  
 Par exemple: Rondelle élastique ou rondelle-ressort ou rondelle en éventail ou rondelle dentée ou frein de vis adhésif  
 es Atención: Se debe asegurar el tornillo de modo adecuado!  
 Por ejemplo: Arandela de resorte o anillo de resorte o arandela de seguridad dentada o arandela dentada o retenedor adhesivo de tornillo  
 tr Dikkat: Cıvata uygun önlemlerle emniyete alınmalıdır!  
 Örnek: Rondela veya yaylı rondela veya tırtıllı rondela veya dişli rondela veya cıvata sabitleme ürünü

## de Einschalten eines Kunden Logo (Customer Logo)

Speisen Sie Ihr gewünschtes Bild in den Video- Eingang ein. Für das Logo können Sie ein Bild aus einem laufenden Film oder ein festes Bild auswählen. Nach jedem Einschalten des Monitors wird das Logo für 15 Sekunden eingeblendet.

▶ Drücken Sie den Taster „**Menu**“ mindestens 3 Sekunden lang. Auf dem Bildschirm erscheint für 15 Sekunden das Menü „Customer Logo“ mit den Untermenüs „Capture Logo“, „Erase Logo“, „Logo Timeout“ und „Exit“.

Zum Anwählen eines Untermenüs drücken Sie den Taster „Set“.

▶ Aktivieren Sie das „Capture Logo“ mit Taster „+“.

Auf dem Bildschirm erscheint das zu speichernde Bild und die Abfrage: „Start With Capture?“ No(-), Yes(+).

▶ Zum Speichern drücken Sie den Taster „+“ Yes.

Auf dem Bildschirm erscheint der Text „capturing logo prepare“ und danach die Zustandsanzeige (in %) des Abspeicherns „capturing logo...%“.

Möchten Sie das Abspeichern unterbrechen, drücken Sie den Taster „**Menu**“.

Ist das Abspeichern abgeschlossen erscheint die Meldung „logo capture complete“.

Danach erfolgt die aktuelle Videowiedergabe.

Beim Speichern des FBAS-Bildes wird das komplette Bild gespeichert.

▶ Möchten Sie nicht speichern, drücken Sie den Taster „-“ No. Es wird das Menü „Capture Logo“ wieder angezeigt.

Wenn Sie das Bosch-Logo wieder einblenden möchten, dann aktivieren Sie den Menüpunkt „Erase Logo“ mit dem Taster „+“.

Auf dem Bildschirm erscheint die Anzeige: „Reset To BOSCH Logo?“, No(-), Yes(+).

▶ Zum Bestätigen drücken Sie den Taster „+“ Yes.

Auf dem Bildschirm wird für 3 Sekunden „Logo erased“ angezeigt. Danach erfolgt die aktuelle Videowiedergabe.

Das Menü „Customer Logo“ wird automatisch über das Timeout (15 Sekunden) oder über Aktivierung des Menüpunktes „Exit“ verlassen.

Wenn Sie die Zeit ändern möchten, für die das Logo nach dem Einschalten des Monitors angezeigt wird, dann aktivieren Sie den Menüpunkt „Logo Timeout“ mit dem Taster „+“.

▶ Stellen Sie die Zeit mit dem Taster „-“ bzw. „+“ zwischen 1 und 20 Sekunden ein.

Hinweis zur Funktion des Kunden Logo:

- ▶ Nach einem Factory Reset bleibt das abgespeicherte Kunden Logo erhalten.
- ▶ Das Kunden Logo wird mit einer Farbtiefe von 65536 Farben abgespeichert.
- ▶ Das aktuelle Kunden Logo wird für 15 Sekunden angezeigt, danach wird wieder die Videoquelle dargestellt.
- ▶ Liegt nach 15 Sekunden keine Videoquelle an, wird weiterhin für max. 3 Minuten das Logo angezeigt. Danach wird das Backlight automatisch abgeschaltet.

## en Activating a customer logo

Feed your desired image into the video input. You can select an image from the running film or a fixed image for the logo. After switching on the monitor, the logo is displayed for 15 seconds.

▶ Press the "**Menu**" button for at least 3 seconds.

The screen displays the "Customer Logo" menu with the submenus "Capture Logo", "Erase Logo", "Logo Timeout" and "Exit" for 15 seconds.

To select a submenu, press the "**Set**" button.

▶ Activate the "Capture Logo" with the "+" button.

The screen displays the image to be stored and the query "Start With Capture?" No(-), Yes(+).

▶ To store it, press the "+" Yes button.

The screen displays the text "Capturing logo prepare", followed by the progress report (in %) of the process "Capturing logo...%".

If you want to interrupt the store process, press the "**Menu**" button.

After the logo has been stored, the message "Logo capture complete" appears.

The current video playback follows.

When storing the FBAS image, the complete image is stored.

▶ If you do not want to store it, press the "-" No button.

The "Capture Logo" menu is displayed again.

If you want to show the Bosch logo again, activate the "Erase Logo" menu item with the "+" button. The screen displays the query: "Reset To BOSCH Logo?", No(-), Yes(+).

▶ To confirm, press the "+" Yes button.

The screen displays "Logo erased" for 3 seconds. The current video playback follows.

The "Customer Logo" menu is automatically exited via timeout (15 seconds) or activating the "Exit" menu item.

If you want to change the time interval the logo is displayed after switching on the monitor, activate the „Logo Timeout“ menu item with the „+“ button.

▶ Adjust the time using the „-“ or „+“ button between 1 and 20 seconds.

Note about the customer logo function:

- ▶ After a factory reset, the stored customer logo is retained.
- ▶ The customer logo is stored with a colour depth of 65,536 colours.
- ▶ The current customer logo is displayed for 15 seconds, then the video source is shown again.
- ▶ If no video source is present after 15 seconds, the logo continues to be displayed for up to 3 minutes. Afterwards, the backlight is automatically switched off.

## fr Activation d'un logo client (Customer Logo)

Mémorisez l'image souhaitée par l'entrée vidéo. Comme logo, vous pouvez choisir une animation (film) ou une image fixe. Le logo apparaît pendant 15 secondes chaque fois que le moniteur est mise en marche.

- ▶ Appuyez sur la touche « **Menu** » pendant 3 secondes au minimum.

Le menu « Customer Logo » avec les sous-menus « Capture Logo », « Erase Logo », « Logo Timeout » et « Exit » apparaît pendant 15 secondes sur l'écran.

Appuyez sur la touche « **Set** » pour sélectionner un sous-menu.

- ▶ Activez « Capture Logo » avec la touche « + ».

L'image à mémoriser et la demande « Start With Capture? » No(-), Yes(+) apparaissent sur l'écran.

- ▶ Appuyez sur la touche « + » (Yes) pour mémoriser l'image.

Le message « capturing logo prepare », puis l'affichage du statut de la mémorisation (en %) « capturing logo...% », sont affichés sur l'écran pendant la mémorisation.

Si vous souhaitez interrompre la mémorisation, appuyez sur la touche « **Menu** ».

Une fois la mémorisation terminée, le message « logo capture complete » apparaît.

La retransmission vidéo actuelle s'effectue ensuite.

Dans le cas de la mémorisation de l'image FBAS, l'image complète est mémorisée.

- ▶ Si vous ne souhaitez pas mémoriser l'image, appuyez sur la touche « - » (No).

Le menu « Capture Logo » réapparaît.

Si vous souhaitez revenir au logo Bosch, activez alors l'option de menu « Erase Logo » avec la touche « + ». « Reset To BOSCH Logo? », No(-), Yes(+) apparaît alors sur l'écran.

- ▶ Appuyez sur la touche « + » (Yes) pour confirmer l'effacement.

« Logo erased » est affiché pendant 3 secondes sur l'écran. La retransmission vidéo actuelle s'effectue ensuite.

Le menu « Customer Logo » est quitté automatiquement au bout d'une temporisation

(15 secondes) ou lorsque vous activez l'option de menu « Exit ».

Si vous souhaitez modifier la durée d'affichage du logo à la mise en marche du moniteur, sélectionnez l'option de menu « Logo Timeout » (Temporisation du logo) avec la touche « + ».

- ▶ Réglez ensuite la durée entre 1 et 20 secondes avec les touches « - » et « + ».

Remarques sur la fonction du menu logo :

- ▶ Le logo client reste en mémoire après une réinitialisation des réglages d'usine (Factory Reset).
- ▶ Le logo client est mémorisé avec une palette de 65 536 couleurs.
- ▶ Le logo client est affiché pendant 15 secondes, puis retransmission de la source vidéo s'effectue.
- ▶ Si aucune source vidéo n'est activée au bout de 15 secondes, le logo réapparaît pendant 3 minutes au maximum. Le rétroéclairage est ensuite coupé automatiquement.

## es Cómo activar el logotipo de cliente (Customer Logo)

Guarde la imagen deseada en la entrada de vídeo. Para el logotipo puede seleccionar una imagen de una película en movimiento o una imagen estática. Cada vez que se conecte el monitor, se mostrará el logotipo durante 15 segundos.

- ▶ Mantenga pulsada la tecla "**Menu**" al menos 3 segundos.

En la pantalla se muestra durante 15 segundos el menú "Customer Logo" con los submenús "Capture Logo", "Erase Logo", "Logo Timeout" y "Exit".

Para seleccionar un submenú, pulse la tecla "**Set**".

- ▶ Active "Capture Logo" con la tecla "+".

En la pantalla se muestra la imagen que se va a guardar y la pregunta "Start With Capture?" No(-), Yes(+).

- ▶ Para guardar la imagen, pulse la tecla "+" Yes.

En la pantalla aparece el texto "capturing logo prepare" y, a continuación, el indicador de estado (en %) de la memorización "capturing logo...%".

Si desea interrumpir la memorización, pulse la tecla "**Menu**".

Cuando haya terminado la memorización, aparece el mensaje "logo capture complete".

A continuación se reproduce el vídeo actual.

Al guardar la imagen FBAS se guardará la imagen completa.

- ▶ Si no desea guardar, pulse la tecla "-" No.

Se vuelve a mostrar el menú "Capture Logo".

Si desea visualizar de nuevo el logotipo de Bosch, active la opción de menú "Erase Logo" con la tecla "+". En la pantalla se muestra la indicación "Reset to BOSCH Logo?", No(-), Yes(+).

- ▶ Para confirmar, pulse la tecla "+" Yes.

En la pantalla se muestra durante 3 segundos "Logo erased". A continuación se reproduce el vídeo actual.

Para salir del menú "Customer Logo", espere a que transcurra el tiempo límite (15 segundos) o active la opción de menú "Exit".

Si desea modificar el tiempo durante el cual se muestra el logotipo tras conectar el monitor, active la opción de menú „Logo Timeout“ con la tecla „+“.

- ▶ Ajuste el tiempo entre 1 y 20 segundos con la tecla „-“ o „+“.

Nota sobre la función del logotipo de cliente:

- ▶ Tras efectuarse un reinicio del monitor en fábrica se conserva el logotipo de cliente memorizado.
- ▶ El logotipo de cliente se memoriza con una profundidad de color de 65.536 colores.
- ▶ El logotipo de cliente actual se muestra durante 15 segundos; a continuación, vuelve a visualizarse la fuente de vídeo.
- ▶ Si transcurridos 15 segundos no se detecta ninguna fuente de vídeo, se mostrará el logotipo durante máx. 3 min. A continuación, la retroiluminación se desconectará automáticamente.



## tr Müşteri logosunun açılması (Customer Logo)

İstediğiniz resmi video girişine yükleyiniz. Logo için bir video veya resim seçebilirsiniz. Monitörün her açılışında logo 15 saniye boyunca görüntülenir.

► **"Menu"** tuşuna en az 3 saniye basınız.

Ekranda 15 saniye süre ile "Customer Logo" menüsü "Capture Logo", "Erase Logo", "Logo Timeout" ve "Exit" alt menüleri ile birlikte görünür.

Alt menüleri seçmek için **"Set"** tuşuna basınız.

► "Capture Logo"yu "+" tuşu ile devreye alınız.

Ekranda kaydedilecek resim ve bir sorgulama ekranı görüntülenir: "Start With Capture?" No (-), Yes (+).

► Kaydetmek için "+" Yes tuşuna basınız..

Ekranda "capturing logo prepare" metni ve ardından kayıt durum göstergesi (% olarak) "capturing logo...%" görüntülenir.

Kayıdı iptal etmek istiyorsanız **"Menu"** tuşuna basınız.

Kayıt tamamlandığında "logo capture complete" iletisi görüntülenir.

Ardından güncel video görüntülemesi gerçekleşir.

FBAS resminin kaydedilmesi sırasında resmin tamamı kaydedilir.

► Kaydetmek istemiyorsanız "-" No tuşuna basınız.

"Capture Logo" menüsü yeniden görüntülenir.

Eğer Bosch logosunu tekrar görüntülemek isterseniz "Erase Logo" menü seçeneğini "+" tuşu ile devreye alınız. Ekranda şu görünür: "Reset to BOSCH Logo?", No(-), Yes(+).

► Onaylamak için "+" Yes tuşuna basınız.

Ekranda 3 saniye boyunca "Logo erased" görüntülenir Ardından güncel video görüntülemesi gerçekleşir.

"Customer Logo" menüsünden otomatik olarak zaman aşımı (15 saniye) nedeniyle veya "Exit" menü adımının devreye alınmasıyla çıkılır.

Monitör açıldıktan sonra kendisi için logo gösterilen zamanı değiştirmek istiyorsanız „+“ tuşu ile „Logo Timeout“ menü seçeneğini devreye alınız.

► „-“ veya „+“ tuşu ile zamanı 1 ile 20 saniye arasında ayarlayınız.

Müşteri logosu fonksiyonuyla ilgili not:

- fabrika ayarlarına geri döndüğünde kaydedilen müşteri logosu değişmez.
- Müşteri logosu renk derinliği 65536 renk olarak kaydedilir.
- Güncel müşteri logosu 15 saniye görüntülenir, ardından tekrar video kaynağı görüntülenir.
- 15 saniye sonunda bir video kaynağı mevcut değilse logo 3 dakika boyunca görüntülenmeye devam eder. Ardından arka ışık otomatik olarak söner.